

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1977-1978

2 FEBRUARI 1978

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1977ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS (1)**I. — Kredietaanpassingen****ARTIKEL 1**

De kredieten ingeschreven onder titel I, lopende uitgaven, en onder titel II, kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1977, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen franken)

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1977-1978

2 FEVRIER 1978

Projet de loi ajustant le budget du Ministère des Classes moyennes de l'année budgétaire 1977PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS (1)**I. — Ajustements des crédits****ARTICLE 1^{er}**

Les crédits prévus au titre I, dépenses courantes, et au titre II, dépenses de capital, du budget du Ministère des Classes moyennes de l'année budgétaire 1977, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnancement	
Titel I. — Lopende uitgaven :				
Bijkredieten voor het lopend jaar	31,7	—	—	Titre I. — Dépenses courantes :
Verminderingen	66,9	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Bijkredieten voor vroegere begrotingsjaren	24,9	—	—	Réductions.
Titel II. — Kapitaaluitgaven :				
Bijkredieten voor het lopend jaar	1,5	—	—	Crédits supplémentaires pour années budgétaires antérieures.
Verminderingen	—	—	—	Titre II. — Dépenses de capital :
Bijkredieten voor vroegere begrotingsjaren	0,1	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
				Réductions.
				Crédits supplémentaires pour années budgétaires antérieures.

R. A 11036

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

5-XIII (1977-1978) :

N° 1 : Ontwerp van wet.
N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

31 januari, 1 en 2 februari 1978.

(1) Voor de wetstabel, zie Gedr. St. Kamer 5-XIII (1977-1978) - N° 1.

R. A 11036

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

5-XIII (1977-1978) :

N° 1 : Projet de loi.
N° 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

31 janvier, 1 et 2 février 1978.

(1) Pour le tableau de la loi, voir Doc. Chambre n° 5-XIII (1977-1978)

II. — Bijzondere bepalingen

ART. 2

§ 1. De vastleggingsmachtigingen ingeschreven op artikel 2, § 1, van de wet van 24 december 1976 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1976 en de vastleggingsmachtigingen ingeschreven op artikel 6, § 2, van de wet van 24 december 1976 houdende de begroting van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1977 worden verminderd respectievelijk met 88 345 000 frank en 56 655 000 frank.

§ 2. De fiscale ontvangsten bestemd voor de financiering van het « Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconvertie » ingeschreven onder Titel IV — afzonderlijke sectie — van de tabel gevoegd bij de wet van 24 december 1976 houdende de begroting van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1977, worden ten belope van 19 000 000 frank verminderd.

ART. 3

1. De wedde van de heer J. Barbe wiens benoeming tot de graad van adviseur vernietigd werd bij arrest nr. 16936 uitgesproken door de Raad van State op 18 maart 1975, wordt behouden voor de periode van 1 augustus 1972 tot 15 december 1973.

2. De wedde van de heer Van Velthem wiens benoeming tot de graad van adviseur-hoofd van dienst en de benoeming tot de graad van adviseur werden vernietigd bij arrest nr. 17764 uitgesproken door de Raad van State op 9 augustus 1976, wordt behouden voor de periode van 10 oktober 1973 tot 9 augustus 1976.

3. De wedde van de heer Chervet, Moïse, wiens benoeming tot de graad van revisor-boekhouding werd vernietigd bij arrest nr. 17020 uitgesproken door de Raad van State op 20 mei 1975, wordt behouden voor de periode van 1 augustus 1972 tot 19 december 1975.

4. De wedde van de heer Debast, Henri, waarvan de benoeming tot de graad van revisor-boekhouding vernietigd werd bij arrest nr. 17020 uitgesproken door de Raad van State op 20 mei 1975 wordt behouden voor de periode van 1 augustus 1972 tot 25 augustus 1973.

5. De wedde van de heer Delgoffe, Théo, waarvan de benoeming tot de graad van revisor-boekhouding van 1 augustus 1972 tot 30 april 1973 en de benoeming tot de graad van adjunct-inspecteur 1^e klasse van 1 mei 1973 tot 20 mei 1975 vernietigd werden bij arrest nr. 17020 uitgesproken door de Raad van State op 20 mei 1975, wordt behouden voor de periode van 1 augustus 1972 tot 20 mei 1975.

6. De wedde van de heer Godart, Roger, wiens benoeming tot de graad van revisor-boekhouding van 1 augustus 1972 tot 30 april 1973 en de benoeming tot de graad van adjunct-inspecteur 1^e klasse van 1 mei 1973 tot 20 mei 1975 vernietigd werden bij arrest nr. 17020 uitgesproken door de Raad van State op 20 mei 1975 wordt behouden voor de periode van 1 augustus 1972 tot 20 mei 1975.

II. — Dispositions diverses

ART. 2

§ 1. Sont réduites à concurrence de 88 345 000 francs, les autorisations d'engagement inscrites à l'article 2, § 1, de la loi du 24 décembre 1976 ajustant le budget du Ministère des Classes moyennes pour l'année budgétaire 1976 et à concurrence de 56 655 000 francs les autorisations d'engagement inscrites à l'article 6, § 2, de la loi du 24 décembre 1976 contenant le budget du Ministère des Classes moyennes pour l'année budgétaire 1977.

§ 2. Les recettes fiscales affectées au financement dudit « Fonds d'Expansion économique et de reconversion régionale » inscrites au Titre IV — Section particulière — du tableau annexé à la loi du 24 décembre 1976 contenant le budget du Ministère des Classes moyennes pour l'année budgétaire 1977, sont réduites à concurrence de 19 000 000 de francs.

ART. 3

1. Le traitement de M. J. Barbe dont la nomination au grade de conseiller a été annulée par l'arrêt n° 16936 prononcé par le Conseil d'Etat le 18 mars 1975 est maintenu pour la période du 1^{er} août 1972 au 15 décembre 1973.

2. Le traitement de M. Van Velthem dont la nomination au grade de conseiller-chef de service et la nomination au grade de conseiller ont été annulées par l'arrêt n° 17764 prononcé par le Conseil d'Etat le 9 août 1976 est maintenu pour la période du 10 octobre 1973 au 9 août 1976.

3. Le traitement de M. Chervet, Moïse, dont la nomination au grade de réviseur comptable a été annulée par l'arrêt n° 17020 prononcé par le Conseil d'Etat le 20 mai 1975 est maintenu pour la période du 1^{er} août 1972 au 19 décembre 1975.

4. Le traitement de M. Debast, Henri, dont la nomination au grade de réviseur comptable a été annulée par l'arrêt n° 17020 prononcé par le Conseil d'Etat le 20 mai 1975 est maintenu pour la période du 1^{er} août 1972 au 25 août 1973.

5. Le traitement de M. Delgoffe, Théo, dont la nomination au grade de réviseur comptable du 1^{er} août 1972 au 30 avril 1973 et la nomination au grade d'inspecteur adjoint de 1^{re} classe du 1^{er} mai 1973 au 20 mai 1975 ont été annulées par l'arrêt n° 17020 prononcé par le Conseil d'Etat le 20 mai 1975 est maintenu pour la période du 1^{er} août au 20 mai 1975.

6. Le traitement de M. Godart, Roger, dont la nomination au grade de réviseur comptable du 1^{er} août 1972 au 30 avril 1973 et la nomination au grade d'inspecteur adjoint de 1^{re} classe du 1^{er} mai 1973 au 20 mai 1975 ont été annulées par l'arrêt n° 17020 prononcé par le Conseil d'Etat le 20 mai 1975 est maintenu pour la période du 1^{er} août 1972 au 20 mai 1975.

7. De wedde van de heer Raes, Armand, wiens benoeming tot de graad van revisor-boekhouding vernietigd werd bij arrest nr. 17020 uitgesproken door de Raad van State op 20 mei 1975, wordt behouden voor de periode van 1 augustus 1972 tot 1 september 1973.

8. De wedde van de heer Van Roy, Gustaaf, wiens benoeming tot de graad van onderbureaucheef van 1 augustus 1972 tot 30 april 1973 en de benoeming tot de graad van adjunct-inspecteur 1^e klasse van 1 mei 1973 tot 25 augustus 1973 vernietigd werden bij arrest nr. 17020 uitgesproken door de Raad van State op 20 mei 1975, wordt behouden voor de periode van 1 augustus 1972 tot 25 augustus 1973.

9. De wedde van de heer Verbeeck, Antoon, waarvan de benoeming tot de graad van revisor-boekhouding werd vernietigd bij arrest nr. 17020 uitgesproken door de Raad van State op 20 mei 1975, wordt behouden voor de periode van 1 augustus 1972 tot 25 augustus 1973.

10. De bepalingen opgenomen onder punten 1 tot 9 hebben geen uitwerking op de graad- en weddebevordering van de betrokkenen.

ART. 4

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 5

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 2 februari 1978.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,

E. LEBURTON.

De Secretarissen,

R. GHEYSEN.

G. NYFFELS.

7. Le traitement de M. Raes, Armand, dont la nomination au grade de réviseur comptable a été annulée par l'arrêt n° 17020 prononcé par le Conseil d'Etat le 20 mai 1975 est maintenu pour la période du 1^{er} août 1972 au 1^{er} septembre 1973.

8. Le traitement de M. Van Roy, Gustaaf, dont la nomination au grade de sous-chef de bureau du 1^{er} août 1972 au 30 avril 1973 et la nomination au grade d'inspecteur adjoint de 1^{re} classe du 1^{er} mai 1973 au 25 août 1973 ont été annulées par l'arrêt n° 17020 prononcé par le Conseil d'Etat le 20 mai 1975 est maintenu pour la période du 1^{er} août 1972 au 25 août 1973.

9. Le traitement de M. Verbeeck, Antoon, dont la nomination au grade de réviseur comptable a été annulée par l'arrêt n° 17020 prononcé par le Conseil d'Etat le 20 mai 1975 est maintenu pour la période du 1^{er} août 1972 au 25 août 1973.

10. Les dispositions reprises sous les points 1 à 9 restent sans effet sur l'avancement de grade et de traitement des intéressés.

ART. 4

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 5

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 2 février 1978.

Le Président de la Chambre des Représentants,

E. LEBURTON.

Les Secrétaires,

R. GHEYSEN.

G. NYFFELS.

AMENDEMENTEN OP DE TABEL
AANGENOMEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 01

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN MIDDENSTAND

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten*

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz. (blz. 6).

a) In de kolom « Verminderingen » wordt het niet-gesplitste krediet van « 7 700 000 F » teruggebracht op « 4 700 000 F ».

(Vermindering met 3 000 000 F)

b) In de kolom « Kredieten voorgesteld voor 1977 » wordt het niet-gesplitste krediet van « 500 000 F » verhoogd tot « 3 500 000 F ».

(Vermeerdering van 3 000 000 F)

ART. 12.07. — Kosten van eerste inrichting van het Kabinet (nieuw) (blz. 6).

a) In de kolom « Bijkredieten lopend jaar » wordt het niet-gesplitste krediet van « 1 800 000 F » verminderd tot « 300 000 F ».

(Vermindering met 1 500 000 F)

b) In de kolom « Kredieten voorgesteld voor 1977 » wordt het niet-gesplitste krediet van « 1 800 000 F » verminderd tot « 300 000 F ».

(Vermindering met 1 500 000 F)

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet (blz. 6).

a) In de kolom « Bijkredieten lopend jaar » wordt het niet-gesplitste krediet van « 2 300 000 F » verminderd tot « 800 000 F ».

(Vermindering met 1 500 000 F)

b) In de kolom « Kredieten voorgesteld voor 1977 » wordt het niet-gesplitste krediet van « 11 800 000 F » verminderd tot « 10 300 000 F ».

(Vermindering met 1 500 000 F)

AMENDEMENTS AU TABLEAU
ADOPTES PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS

TITRE I

DEPENSES COURANTES

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DES CLASSES MOYENNES

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

§ 2. *Achats de biens non durables et de services*

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par Cabinet, etc. (p. 7).

a) Dans la colonne « Réduction » le crédit non dissocié de « 7 700 000 F » est ramené à « 4 700 000 F ».

(Diminution de 3 000 000 F)

b) Dans la colonne « Crédits proposés pour 1977 » le crédit non dissocié de « 500 000 F » est porté à « 3 500 000 F ».

(Augmentation de 3 000 000 F)

ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (nouveau) (p. 7).

a) Dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante » le crédit non dissocié de « 1 800 000 F » est ramené à « 300 000 F ».

(Diminution de 1 500 000 F)

b) Dans la colonne « Crédits proposés pour 1977 » le crédit non dissocié de « 1 800 000 F » est ramené à « 300 000 F ».

(Diminution de 1 500 000 F)

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet (p. 7)

a) Dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante » le crédit non dissocié de « 2 300 000 F » est ramené à « 800 000 F ».

(Diminution de 1 500 000 F)

b) Dans la colonne « Crédits proposés pour 1977 » le crédit non dissocié de « 11 800 000 F » est ramené à « 10 300 000 F ».

(Diminution de 1 500 000 F)

SECTIE 31

EIGENLIJK DEPARTEMENT

HOOFDSTUK IV

INKOMENOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

(blz. 8)

ART. 44.02 (nieuw).

a) Een als volgt luidend artikel 44.02 (nieuw) wordt toegevoegd :

« Toelage aan het Nationaal Coördinatie- en Overlegcomité voor Voortdurende Vorming van de Middenstand. »

b) Tegenover dit artikel wordt in de kolom « Bijkredieten lopend jaar » een niet-gesplitst krediet van « 5 900 000 F » ingeschreven.

(Vermeerdering met 5 900 000 F)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

ART. 01.02.

a) Een als volgt luidend artikel 01.02 wordt toegevoegd :
« Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de hervorming van de beroepsopleiding. »

b) Tegenover dit artikel wordt in de kolom « Verminderingen van de niet-gesplitste kredieten » het bedrag « 5 900 000 F » ingeschreven.

(Vermindering met 5 900 000 F)

SECTION 31

DEPARTEMENT PROPUREMENT DIT

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

(p. 9)

ART. 44.02 (nouveau).

a) Il est ajouté un article 44.02 (nouveau) libellé comme suit :

« Subvention au Comité national de coordination et de concertation de la formation permanente des Classes moyennes. »

b) En regard de cet article, il est inscrit dans la colonne « Crédits supplémentaires année courante » un crédit non dissocié de « 5 900 000 F ».

(Augmentation de 5 900 000 F)

CHAPITRE 01

DIVERS

ART. 01.02.

a) Il est ajouté un article 01.02 libellé comme suit :
« Crédit provisionnel en vue de couvrir les dépenses résultant de la réforme de la formation professionnelle. »

b) En regard de cet article, il est inscrit dans la colonne « Réduction des crédits non dissociés » le montant de « 5 900 000 F ».

(Diminution de 5 900 000 F)